

POLSKI

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka:

- Niewłaściwe użycie smyczy może prowadzić do ryzyka urazów zarówno użytkownika, jak i zwierzęcia.
- Możliwe zagrożenia obejmują zaplątanie, pęknięcie materiału, nagłe zerwanie smyczy lub niekontrolowane zachowanie zwierzęcia, co może skutkować upadkiem.
- Użytkownik powinien regularnie sprawdzać stan smyczy i unikać sytuacji, w których produkt mógłby ulec uszkodzeniu.

Instrukcja bezpiecznego używania:

- Przed każdym użyciem sprawdź stan smyczy i upewnij się, że nie występują widoczne uszkodzenia.
- Upewnij się, że wszystkie elementy łączące są prawidłowo zamocowane.
- Nie używaj smyczy w warunkach narażających ją na uszkodzenia mechaniczne lub termiczne.
- Zachowaj ostrożność podczas spacerów, szczególnie w miejscach o dużym natężeniu ruchu lub w pobliżu dróg.

Instrukcja bezpiecznej utylizacji:

- Po zakończeniu okresu użytkowania lub w przypadku uszkodzenia smyczy, zutylizuj ją zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Nie wyrzucaj smyczy do środowiska naturalnego.
- W razie wątpliwości co do sposobu utylizacji, skontaktuj się z lokalnym punktem zbiórki odpadów.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, taking into account the needs of elderly people and those with mobility limitations.

This product is intended for persons over 14 years of age.

Risk Analysis:

- Improper use of the leash may pose a risk of injury to both the user and the animal.
- Potential hazards include entanglement, material breakage, sudden snapping of the leash, or uncontrolled behavior of the animal, which may lead to falls.
- Users should regularly inspect the leash for any signs of wear or damage and avoid situations where the product could be compromised.

Instructions for Safe Use:

- Always inspect the leash before each use to ensure there are no visible damages.
- Ensure that all connecting elements are properly secured.
- Do not use the leash in conditions that may cause mechanical or thermal damage.
- Exercise caution during walks, especially in high-traffic areas or near roads.

Instructions for Safe Disposal:

- Once the product has reached the end of its useful life or if it becomes damaged, dispose of it in accordance with local waste management regulations.
- Do not discard the leash into the natural environment.
- If in doubt about the disposal process, consult your local waste collection facility.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny na základě požadavků Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Mají za cíl chránit uživatele před nebezpečími vyplývajícími z nesprávného použití. Varování byla formulována jednoduchým a srozumitelným způsobem, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Tento produkt je určen pro osoby starší 14 let.

Analýza rizik:

- Nesprávné použití vodítka může představovat riziko zranění jak pro uživatele, tak pro zvíře.

- Možná nebezpečí zahrnují zamotání, přetržení materiálu, náhlé prasknutí vodítka nebo nekontrolované chování zvířete, což může vést k pádům.
- Uživatel by měl pravidelně kontrolovat stav vodítka a vyhýbat se situacím, kdy může dojít k jeho poškození.

Pokyny pro bezpečné používání:

- Před každým použitím zkontrolujte stav vodítka a ujistěte se, že neobsahuje viditelné poškození.
- Ujistěte se, že jsou všechny spojovací prvky správně upevněny.
- Nepoužívejte vodítko v podmínkách, které by mohly vést k mechanickému či tepelnému poškození.
- Buďte opatrní při chůzi, zejména v oblastech s vysokým provozem nebo v blízkosti silnic.

Pokyny pro bezpečnou likvidaci:

- Po ukončení životnosti výrobku nebo v případě poškození vodítka jej zlikvidujte v souladu s místními předpisy o nakládání s odpady.
- Nevypouštějte vodítko do přírody.
- V případě nejasností ohledně způsobu likvidace kontaktujte místní sběrný dvůr odpadu.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho použitia. Varovania boli formulované jednoduchým a zrozumiteľným

spôsobom, so zreteľom na starších ľuďí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Tento produkt je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

Analýza rizika:

- Nesprávne používanie vodítka môže predstavovať riziko zranenia pre používateľa aj zviera.
- Medzi možné nebezpečenstvá patrí zamotanie, prasknutie materiálu, náhle prasknutie vodítka alebo nekontrolované správanie zvieraťa, čo môže viesť k pádom.
- Používateľ by mal pravidelne kontrolovať stav vodítka a vyhýbať sa situáciám, kde môže dôjsť k jeho poškodeniu.

Návod na bezpečné používanie:

- Pred každým použitím skontrolujte stav vodítka a uistite sa, že neobsahuje viditeľné poškodenia.
- Uistite sa, že sú všetky spájacie prvky správne upevnené.
- Nepoužívajte vodítko v podmienkach, ktoré by mohli viesť k jeho mechanickému alebo tepelnému poškodeniu.
- Budte opatrní počas prechádzok, najmä v oblastiach s hustým pohybom alebo v blízkosti ciest.

Návod na bezpečnú likvidáciu:

- Po skončení doby použiteľnosti alebo v prípade poškodenia vodítka ho zlikvidujte podľa miestnych predpisov o nakladaní s odpadmi.
- Vodítko nevyhadzujte do prírody.
- Ak máte pochybnosti o spôsobe likvidácie, obráťte sa na miestny zberný bod odpadov.

Deutsch

Diese Sicherheitsanweisungen wurden auf Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Die Warnhinweise wurden in einfacher und verständlicher Sprache formuliert, wobei auch ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität berücksichtigt wurden.

Dieses Produkt ist für Personen ab 14 Jahren bestimmt.

Risikoanalyse:

- Unsachgemäßer Gebrauch der Leine kann sowohl für den Benutzer als auch für das Tier Verletzungsgefahren mit sich bringen.
- Mögliche Gefahren umfassen Verheddern, Materialbruch, plötzliches Reißen der Leine oder unkontrolliertes Verhalten des Tieres, was zu Stürzen führen kann.
- Der Benutzer sollte die Leine regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen überprüfen und Situationen vermeiden, in denen die Leine gefährdet sein könnte.

Anleitung zur sicheren Verwendung:

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung den Zustand der Leine und stellen Sie sicher, dass keine sichtbaren Schäden vorliegen.
- Achten Sie darauf, dass alle Verbindungselemente ordnungsgemäß gesichert sind.
- Verwenden Sie die Leine nicht unter Bedingungen, die zu mechanischen

oder thermischen Schäden führen können.

- Seien Sie während des Spaziergangs besonders vorsichtig, insbesondere in Bereichen mit hohem Verkehrsaufkommen oder in der Nähe von Straßen.

Anleitung zur sicheren Entsorgung:

- Nach Ende der Nutzungsdauer oder im Falle einer Beschädigung der Leine entsorgen Sie diese gemäß den örtlichen Abfallvorschriften.
- Entsorgen Sie die Leine nicht in der freien Natur.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallentsorgungsstelle.

Українська

Ці інструкції з безпеки були підготовлені на основі вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, пов'язаних з неправильним використанням. Попередження сформульовано простими та зрозумілими словами, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою мобільністю.

Цей продукт призначений для осіб віком від 14 років.

Аналіз ризиків:

- Неправильне використання повідка може призвести до травм як користувача, так і тварини.
- Можливі небезпеки включають заплутування, розрив матеріалу, раптове обривання повідка або неконтрольовану поведінку тварини, що може призвести до падінь.

- Користувач повинен регулярно перевіряти стан повідка та уникати ситуацій, в яких він може бути пошкоджений.

Інструкція з безпечного використання:

- Перед кожним використанням перевірте стан повідка та переконайтеся, що на ньому немає видимих пошкоджень.
- Переконайтеся, що всі з'єднувальні елементи надійно закріплені.
- Не використовуйте повідок у умовах, які можуть призвести до механічних чи термічних пошкоджень.
- Будьте обережні під час прогулянок, особливо в місцях з високою активністю або поруч із дорогами.

Інструкція з безпечної утилізації:

- Після завершення терміну експлуатації або у випадку пошкодження повідка утилізуйте його згідно з місцевими правилами утилізації відходів.
- Не викидайте повідок у природне середовище.
- У разі сумнівів щодо способу утилізації зверніться до місцевого пункту збору відходів.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite pe baza cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind Siguranța Generală a Produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii de pericolele rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în

vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Acest produs este destinat persoanelor de peste 14 ani.

Analiza riscurilor:

- Utilizarea necorespunzătoare a lesei poate reprezenta un risc de accidentare atât pentru utilizator, cât și pentru animal.
- Posibilele pericole includ încurcarea, ruperea materialului, ruperea bruscă a lesei sau comportamentul necontrolat al animalului, care poate conduce la căderi.
- Utilizatorul trebuie să verifice periodic starea lesei și să evite situațiile în care aceasta ar putea fi compromisă.

Instrucțiuni pentru utilizare în siguranță:

- Înainte de fiecare utilizare, verificați starea lesei pentru a vă asigura că nu prezintă daune vizibile.
- Asigurați-vă că toate elementele de conectare sunt fixate corespunzător.
- Nu utilizați lesa în condiții care ar putea cauza deteriorări mecanice sau termice.
- Fiți precauți în timpul plimbărilor, în special în zonele cu trafic intens sau în apropierea drumurilor.

Instrucțiuni pentru eliminarea în siguranță:

- La sfârșitul duratei de utilizare sau în caz de deteriorare, eliminați lesa conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor.
- Nu aruncați lesa în mediul natural.

- În caz de îndoieli privind modul de eliminare, contactați centrul local de colectare a deșeurilor.

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 rendelet, azaz az Általános Termékbiztonság (GPSR) követelményeinek megfelelően készítettük. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően lettek megfogalmazva, figyelembe véve az idősebb embereket és a mozgáskorlátozottakat.

Ez a termék 14 év feletti személyek számára készült.

Kockázatelemzés:

- A póráz helytelen használata sérülésveszéllyel járhat mind a felhasználó, mind az állat számára.
- A lehetséges veszélyek közé tartozik a benagyolódás, az anyag elszakadása, a póráz hirtelen elszakadása vagy az állat kontrollálatlan viselkedése, ami zuhanáshoz vezethet.
- A felhasználónak rendszeresen ellenőriznie kell a póráz állapotát, és kerülni azokat a helyzeteket, ahol a póráz megsérülhet.

Biztonságos használati utasítások:

- Minden használat előtt ellenőrizze a póráz állapotát, és győződjön meg arról, hogy nincsenek látható sérülések.
- Gondoskodjon arról, hogy minden összekötő elem megfelelően rögzítve legyen.
- Ne használja a póráz olyan körülmények között, amelyek

mechanikai vagy hőhatás okozta sérülést eredményezhetnek.

- Legyen óvatos a séták során, különösen forgalmas területeken vagy az utak közelében.

Biztonságos ártalmatlanítási utasítások:

- Használat végeztével vagy a póráz megsérülése esetén azt a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ne dobja ki a póráz a természetbe.
- Ha bizonytalan az ártalmatlanítás módjában, forduljon a helyi hulladékgyűjtő ponthoz.

Български

Тези указания за безопасност са подготвени въз основа на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно Общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на възрастните хора и лицата с ограничена подвижност.

Този продукт е предназначен за лица над 14 години.

Анализ на риска:

- Неправилната употреба на каишката може да доведе до риск от нараняване както за потребителя, така и за животното.
- Потенциалните опасности включват заплитане, счупване на материала, внезапно разкъсване на каишката или неконтролирано поведение на животното, което може да доведе до падания.

- Потребителят трябва редовно да проверява състоянието на каишката и да избягва ситуации, при които тя може да бъде повредена.

Инструкции за безопасна употреба:

- Преди всяка употреба проверете състоянието на каишката и се уверете, че няма видими повреди.
- Уверете се, че всички свързващи елементи са правилно закрепени.
- Не използвайте каишката при условия, които могат да доведат до механични или термични повреди.
- Бъдете внимателни по време на разходки, особено в райони с голям трафик или в близост до пътища.

Инструкции за безопасна утилизация:

- След края на срока на експлоатация или при повреда на каишката, тя трябва да бъде изхвърлена според местните разпоредби за управление на отпадъците.
- Не изхвърляйте каишката в природната среда.
- При съмнения относно начина на утилизация, свържете се с местния пункт за събиране на отпадъци.

Ελληνικά

Οι οδηγίες ασφαλείας αυτές έχουν ετοιμαστεί βάσει των απαιτήσεων του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη Γενική Ασφάλεια Προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν

διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες των ηλικιωμένων και των ατόμων με περιορισμένη κινητικότητα.

Το προϊόν αυτό προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

Ανάλυση κινδύνου:

- Η ακατάλληλη χρήση του λουριού μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού τόσο για τον χρήστη όσο και για το ζώο.
- Πιθανοί κίνδυνοι περιλαμβάνουν το μπλέξιμο, το σκίσιμο του υλικού, την απότομη ρήξη του λουριού ή την ανεξέλεγκτη συμπεριφορά του ζώου, που μπορεί να οδηγήσει σε πτώσεις.
- Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει τακτικά την κατάσταση του λουριού και να αποφεύγει καταστάσεις που θα μπορούσαν να το βλάψουν.

Οδηγίες για ασφαλή χρήση:

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την κατάσταση του λουριού και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμφανείς ζημιές.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα στοιχεία σύνδεσης είναι σωστά στερεωμένα.
- Μην χρησιμοποιείτε το λουρί σε συνθήκες που μπορεί να προκαλέσουν μηχανικές ή θερμικές ζημιές.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τις βόλτες, ειδικά σε περιοχές με μεγάλη κίνηση ή κοντά σε δρόμους.

Οδηγίες για ασφαλή απόρριψη:

- Μετά τη λήξη της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος ή σε περίπτωση βλάβης του λουριού, απορρίψτε το σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις για τη διαχείριση αποβλήτων.

- Μην απορρίπτετε το λουρί στο φυσικό περιβάλλον.
- Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης, επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο συλλογής αποβλήτων.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos remiantis Bendrojo prekių saugos reglamento (ES) 2023/988 reikalavimais (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo netinkamo naudojimo sukeltų pavojų. Įspėjimai suformuluoti paprasta ir suprantama kalba, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus asmenų ir ribotos mobilumo poreikius.

Šis produktas skirtas asmenims, vyresniems nei 14 metų.

Rizikos analizė:

- Netinkamas gaminio naudojimas gali sukelti sužeidimų riziką tiek vartotojui, tiek gyvūnui.
- Galimi pavojai apima susipainojimą, medžiagos plyšimą, gaminio staigų lūžimą arba nekontroliuojamą gyvūno elgesį, kuris gali sukelti kritimus.
- Vartotojas turėtų reguliariai tikrinti gaminio būklę ir vengti situacijų, kuriose produktas gali būti pažeistas.

Saugios naudojimo instrukcijos:

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite gaminio būklę ir įsitinkite, kad nėra matomų pažeidimų.
- Įsitinkite, kad visi sujungimo elementai yra tinkamai pritvirtinti.

- Nenaudokite gaminio sąlygomis, kurios gali sukelti mechaninį ar terminį pažeidimą.
- Būkite atsargūs vaikstant, ypač vietose su dideliu eismu arba arti kelių.

Saugios utilizacijos instrukcijos:

- Pasibaigus gaminio naudojimo laikotarpiui arba pasireiškus pažeidimams, produktą reikia utilizuoti pagal vietinius atliekų tvarkymo reikalavimus.
- Produktą nešvaistykite gamtoje.
- Jei kyla abejonių dėl utilizacijos būdo, kreipkitės į vietinį atliekų tvarkymo centrą.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti, pamatojoties uz Regulas (ES) 2023/988 prasībām par vispārējo preču drošību (GPSR). Tie paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no nepareizas lietošanas radītajiem riskiem. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā valodā, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēku un ierobežotas mobilitātes vajadzības.

Šis produkts ir paredzēts personām, kuriem ir virs 14 gadu vecuma.

Riska analīze:

- Nepareiza produkta lietošana var radīt traumu risku gan lietotājam, gan dzīvniekam.
- Iespējamie riski ietver saspringšanos, materiāla plīsumu, pēkšņu produkta pārtraukšanos vai nekontrolētu dzīvnieka uzvedību, kas var novest pie krišanas.
- Lietotājam regulāri jāpārbauda produkta stāvoklis un jāizvairās no situācijām, kurās tas var tikt bojāts.

Norādījumi drošai lietošanai:

- Pirms katras lietošanas pārbaudiet produkta stāvokli, pārliedzinoties, ka nav redzamu bojājumu.
- Pārliedzinieties, ka visi savienojuma elementi ir pareizi nostiprināti.
- Nelietojiet produktu apstākļos, kas var izraisīt mehāniskas vai termiskas bojājumus.
- Esiet uzmanīgi, ejot pastaigās, īpaši vietās ar lielu satiksmi vai ceļa tuvumā.

Norādījumi drošai utilizācijai:

- Pēc produkta ekspluatācijas beigām arba, ja tas ir bojāts, to jāiznīcina saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
- Produktu neizmeļiet dabā.
- Ja rodas šaubas par utilizācijas veidu, sazinieties ar vietējo atkritumu savākšanas centru.

Suomi

Nämä turvallisuuohjeet on laadittu Euroopan unionin asettamien yleisten tuoteturvallisuuvaatimusten (GPSR) mukaisesti, säädöksen (EU) 2023/988 perusteella. Ohjeiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä väärinkäytöstä aiheutuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisella ja ymmärrettävällä tavalla, ottaen huomioon ikääntyneiden ja liikuntarajoitteisten tarpeet.

Tämä tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille henkilöille.

Riskiärvio:

- Tuotteen väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisriskin sekä käyttäjälle että eläimelle.

- Mahdollisiin vaaratilanteisiin kuuluvat esimerkiksi takan takertuminen, materiaalin repeytyminen, takan äkillinen katkeaminen tai eläimen hallitsematon käytös, mikä voi johtaa kaatumisiin.
- Käyttäjän tulee säännöllisesti tarkistaa tuotteen kunto ja välttää tilanteita, joissa se voi vaurioitua.

Turvallisen käytön ohjeet:

- Tarkista aina tuotteen kunto ennen käyttöä ja varmista, ettei siinä ole näkyviä vaurioita.
- Varmista, että kaikki liitoskohdat ovat kunnolla kiinnitettyjä.
- Älä käytä tuotetta olosuhteissa, jotka voivat aiheuttaa mekaanisia tai lämpövaurioita.
- Ole varovainen kävelyillä, erityisesti ruuhkaisilla alueilla tai teiden läheisyydessä.

Turvallisen hävittämisen ohjeet:

- Käyttöiän päättyessä tai tuotteen vaurioituessa hävitä se paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä hävitä tuotetta luontoon.
- Jos olet epävarma hävittämisen tavasta, ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltokeskukseen.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihov je cilj zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana na jednostavan i razumljiv način, imajući u vidu potrebe starijih osoba i osoba s ograničenom pokretljivošću.

Ovaj proizvod namijenjen je osobama starijim od 14 godina.

Analiza rizika:

- Nepravilna uporaba povodca može predstavljati rizik od ozljeda za korisnika i životinju.
- Moguće opasnosti uključuju zapetljavanje, pucanje materijala, iznenadno kidanje povodca ili nekontrolirano ponašanje životinje, što može dovesti do padova.
- Korisnik treba redovito provjeravati stanje povodca i izbjegavati situacije u kojima bi došlo do njegovog oštećenja.

Upute za sigurnu uporabu:

- Prije svake uporabe provjerite stanje povodca i uvjerite se da nema vidljivih oštećenja.
- Osigurajte da su svi spojni elementi pravilno pričvršćeni.
- Ne koristite povodac u uvjetima koji mogu dovesti do mehaničkih ili toplinskih oštećenja.
- Budite oprezni tijekom šetnje, osobito na mjestima s velikim prometom ili u blizini cesta.

Upute za sigurnu zbrinjavanje:

- Nakon isteka životnog vijeka proizvoda ili u slučaju oštećenja, povodac se mora zbrinuti u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.
- Nemojte ostavljati povodac u prirodi.
- Ako ste u nedoumici oko načina zbrinjavanja, obratite se lokalnom centru za zbrinjavanje otpada.

Slovenščina

Ta navodila za varnost so bila pripravljena na podlagi zahtev Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR).

Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so bila oblikovana na preprost in razumljiv način, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno gibljivostjo.

Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Analiza tveganja:

- Nepravilna uporaba povodca lahko predstavlja nevarnost za poškodbe tako uporabnika kot živali.
- Možne nevarnosti vključujejo zapletanje, pretrganje materiala, nenadno pretrganje povodca ali nekontrolirano vedenje živali, kar lahko vodi do padcev.
- Uporabnik naj redno preverja stanje povodca in se izogiba situacijam, kjer bi lahko prišlo do poškodbe.

Navodila za varno uporabo:

- Pred vsako uporabo preverite stanje povodca in se prepričajte, da ni vidnih poškodb.
- Poskrbite, da so vsi spojni elementi pravilno pritrjeni.
- Ne uporabljajte povodca v pogojih, ki bi lahko povzročili mehanske ali toplotne poškodbe.
- Bodite previdni med sprehodi, še posebej na območjih z veliko prometom ali v bližini cest.

Navodila za varno odstranjevanje:

- Po koncu življenjske dobe izdelka ali ob poškodbi, odstranite povodca skladno z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.
- Povodca ne odlagajte v naravo.

- Če imate kakršnakoli vprašanja glede odstranjevanja, se obrnite na lokalni center za ravnanje z odpadki.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une utilisation inappropriée. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles à mobilité réduite.

Ce produit est destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Analyse des risques :

- Une utilisation inappropriée de la laisse peut présenter un risque de blessure pour l'utilisateur et pour l'animal.
- Les dangers potentiels incluent l'emmêlement, la rupture du matériau, le claquement soudain de la laisse ou un comportement incontrôlé de l'animal pouvant entraîner des chutes.
- L'utilisateur doit vérifier régulièrement l'état de la laisse et éviter les situations pouvant compromettre son intégrité.

Instructions pour une utilisation sécurisée :

- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de la laisse et assurez-vous qu'aucun dommage n'est visible.
- Assurez-vous que tous les éléments de connexion sont correctement fixés.

- N'utilisez pas la laisse dans des conditions susceptibles de provoquer des dommages mécaniques ou thermiques.
- Soyez prudent lors de vos promenades, notamment dans les zones à fort trafic ou à proximité des routes.

Instructions pour une élimination sécurisée :

- Une fois la durée de vie du produit atteinte ou en cas d'endommagement, éliminez la laisse conformément aux réglementations locales de gestion des déchets.
- Ne jetez pas la laisse dans la nature.
- En cas de doute sur la procédure d'élimination, contactez votre centre local de gestion des déchets.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido preparadas de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la Seguridad General de los Productos (GPSR). Tienen como objetivo proteger a los usuarios de los peligros derivados del uso inadecuado. Las advertencias han sido formuladas de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida.

Este producto está destinado a personas mayores de 14 años.

Análisis de riesgos:

- El uso inadecuado del arnés puede representar un riesgo de lesiones tanto para el usuario como para el animal.

- Los peligros potenciales incluyen enredos, rotura del material, ruptura repentina del arnés o el comportamiento incontrolado del animal, lo que puede provocar caídas.
- El usuario debe revisar periódicamente el estado del arnés y evitar situaciones en las que éste pueda verse comprometido.

Instrucciones para un uso seguro:

- Antes de cada uso, revise el estado del arnés y asegúrese de que no presenta daños visibles.
- Asegúrese de que todos los elementos de conexión estén correctamente fijados.
- No utilice el arnés en condiciones que puedan causar daños mecánicos o térmicos.
- Tenga precaución durante los paseos, especialmente en áreas de alto tráfico o cerca de carreteras.

Instrucciones para una eliminación segura:

- Al final de la vida útil del producto o en caso de daños, deseche el arnés de acuerdo con las normativas locales de gestión de residuos.
- No arroje el arnés al medio ambiente.
- Si tiene dudas sobre el proceso de eliminación, consulte con su centro local de gestión de residuos.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har upprättats i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från faror som uppstår vid felaktig

användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och begripligt sätt, med tanke på äldre personer samt personer med nedsatt rörlighet.

Denna produkt är avsedd för personer över 14 år.

Riskanalys:

- Felaktig användning av kopplet kan innebära en risk för skador både för användaren och djuret.
- Möjliga faror inkluderar intrassling, materialbrott, plötslig bristning av kopplet eller okontrollerat djurbeteende, vilket kan leda till fall.
- Användaren bör regelbundet kontrollera kopplets skick och undvika situationer där det kan skadas.

Instruktioner för säker användning:

- Kontrollera kopplets skick före varje användning och se till att inga synliga skador finns.
- Säkerställ att alla anslutningselement är korrekt fastsatta.
- Använd inte kopplet under förhållanden som kan orsaka mekaniska eller termiska skador.
- Var försiktig under promenader, särskilt i områden med hög trafik eller i närheten av vägar.

Instruktioner för säker kassering:

- När produktens livslängd är slut eller om kopplet skadas, kassera det enligt lokala avfallsföreskrifter.
- Kassera inte kopplet i naturen.
- Vid osäkerhet om hur det ska tas om hand, kontakta din lokala avfallshanteringscentral.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas com base nos requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a Segurança Geral dos Produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores dos riscos decorrentes do uso inadequado. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em conta as necessidades dos idosos e das pessoas com mobilidade reduzida.

Este produto é destinado a pessoas com mais de 14 anos.

Análise de riscos:

- A utilização inadequada da coleira puede representar um risco de lesão tanto para o utilizador quanto para o animal.
- Os riscos potenciais incluem emaranhamento, ruptura do material, ruptura repentina da coleira ou comportamento incontrolado do animal, que pode levar a quedas.
- O utilizador deve verificar regularmente o estado da coleira e evitar situações em que ela possa ser comprometida.

Instruções para uso seguro:

- Antes de cada utilização, verifique o estado da coleira e certifique-se de que não apresenta danos visíveis.
- Certifique-se de que todos os elementos de ligação estão devidamente fixados.
- Não utilize a coleira em condições que possam causar danos mecânicos ou térmicos.
- Tenha cuidado durante os passeios, especialmente em áreas com grande fluxo de pessoas ou próximas a estradas.

Instruções para eliminação segura:

- Após o fim da vida útil do produto ou em caso de danos, descarte a coleira de acordo com as regulamentações locais de gestão de resíduos.
- Não descarte a coleira no meio ambiente.
- Em caso de dúvida sobre o procedimento de eliminação, consulte o centro de recolha de resíduos local.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld op basis van de vereisten van de Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke wijze geformuleerd, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Dit product is bestemd voor personen van 14 jaar en ouder.

Risicoanalyse:

- Onjuist gebruik van de riem kan een risico op letsel vormen voor zowel de gebruiker als het dier.
- Potentiële gevaren omvatten verstricking, materiaalbreuk, plotseling losschieten van de riem of ongecontroleerd gedrag van het dier, wat kan leiden tot vallen.
- De gebruiker dient regelmatig de staat van de riem te controleren en situaties te vermijden waarin deze beschadigd kan raken.

Instructies voor veilig gebruik:

- Controleer vóór elk gebruik de staat van de riem en zorg ervoor dat er geen zichtbare schade is.
- Zorg ervoor dat alle verbindingstukken correct zijn bevestigd.
- Gebruik de riem niet in omstandigheden die kunnen leiden tot mechanische of thermische schade.
- Wees voorzichtig tijdens wandelingen, vooral in gebieden met veel verkeer of in de buurt van wegen.

Instructies voor veilige verwijdering:

- Na afloop van de gebruiksduur of bij beschadiging van de riem, dient deze te worden weggegooid volgens de lokale afvalvoorschriften.
- Gooi de riem niet in de natuur.
- Als u twijfelt over de verwijderingswijze, neem dan contact op met uw plaatselijke afvalinzamelingspunt.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla Sicurezza Generale dei Prodotti (GPSR). Esse mirano a proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Le avvertenze sono state formulate in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle esigenze delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Questo prodotto è destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

Analisi del rischio:

- Un uso improprio del guinzaglio può comportare il rischio di infortuni sia per l'utente che per l'animale.
- I potenziali pericoli includono l'intrecciamento, la rottura del materiale, lo strappo improvviso del guinzaglio o il comportamento incontrollato dell'animale, che può portare a cadute.
- L'utente deve controllare regolarmente lo stato del guinzaglio ed evitare situazioni in cui potrebbe essere compromesso.

Istruzioni per un uso sicuro:

- Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato del guinzaglio e assicurarsi che non presenti danni visibili.
- Accertarsi che tutti gli elementi di collegamento siano fissati correttamente.
- Non utilizzare il guinzaglio in condizioni che possano causare danni meccanici o termici.
- Prestare attenzione durante le passeggiate, specialmente in aree ad alto traffico o in prossimità delle strade.

Istruzioni per lo smaltimento sicuro:

- Alla fine della vita utile del prodotto o in caso di danni, il guinzaglio deve essere smaltito in conformità con le normative locali sulla gestione dei rifiuti.
- Non gettare il guinzaglio nell'ambiente.
- In caso di dubbi sul metodo di smaltimento, contattare il centro locale per la raccolta dei rifiuti.

POLSKI

Instrukcja obsługi – Smycz dla psa, kota

Wskazówki dotyczące użytkowania:

1. Przed pierwszym użyciem dokładnie sprawdź smycz pod kątem widocznych uszkodzeń.
2. Prawidłowo zamocuj smycz do obroży lub szelek Twojego zwierzęcia.
3. Podczas spacerów unikaj gwałtownych szarpnięć i nagłych ruchów, aby zapobiec zerwaniu smyczy.
4. Używaj smyczy wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji:

1. Regularnie kontroluj stan smyczy, zwracając uwagę na przetarcia lub uszkodzenia.
2. Czyść smycz letnią wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
3. Unikaj stosowania agresywnych środków chemicznych, które mogą osłabić materiał.
4. Po użyciu pozostaw smycz do całkowitego wyschnięcia przed złożeniem.

Wskazówki dotyczące utylizacji:

1. W przypadku poważnych uszkodzeń lub po przekroczeniu zalecanego okresu użytkowania przestań korzystać z smyczy.
2. Utylizuj smycz zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
3. Nie wyrzucaj smyczy do środowiska, aby chronić przyrodę.

English

User Manual – Dog and Cat Leash

Usage Instructions:

1. Before first use, inspect the leash for any visible damage.
2. Securely attach the leash to your pet's collar or harness.
3. During walks, avoid sudden jerks or abrupt movements to prevent the leash from snapping.
4. Use the leash only for its intended purpose.

Maintenance Instructions:

1. Regularly check the leash for signs of wear, such as fraying or other damages.
2. Clean the leash with lukewarm water and a mild detergent.
3. Avoid harsh chemicals that could weaken the material.
4. Allow the leash to dry completely after each use before storing.

Disposal Instructions:

1. If the leash becomes significantly damaged or reaches the end of its useful life, discontinue its use.
 2. Dispose of the leash in accordance with local waste management regulations.
 3. Do not discard the leash in the natural environment.
-

Čeština**Návod k obsluze – Vodítko pro psa a kočku****Pokyny k použití:**

1. Před prvním použitím zkontrolujte vodítko, zda neobsahuje viditelné poškození.
2. Řádně připevněte vodítko ke kolku nebo postroji vašeho zvířete.
3. Během procházek se vyhněte náhlým trháním a prudkým pohybům, aby nedošlo k prasknutí vodítka.
4. Vodítko používejte výhradně k určenému účelu.

Pokyny k údržbě:

1. Pravidelně kontrolujte stav vodítka a hledejte známky opotřebení nebo poškození.
2. Čistěte vodítko vlažnou vodou s mírným čisticím prostředkem.
3. Vyhněte se použití agresivních chemikálií, které by mohly materiál oslabit.
4. Po použití nechte vodítko úplně vyschnout, než jej uložíte.

Pokyny k likvidaci:

1. Pokud dojde k výraznému poškození vodítka nebo překročí doporučenou dobu používání, přestaňte jej používat.
 2. Likvidujte vodítko podle místních předpisů o nakládání s odpady.
 3. Nevyhazujte vodítko do přírody.
-

Slovenčina**Návod na obsluhu – Smyč pre psa a mačku****Pokyny na použitie:**

1. Pred prvým použitím dôkladne skontrolujte smyč, či neobsahuje viditeľné poškodenia.
2. Správne pripevnite smyč k obroši alebo postroju vášho zvieraťa.
3. Počas prechádzok sa vyhýbajte náhlým trhaním a prudkým pohybom, aby nedošlo k prasknutiu smyče.

4. Smyč používajte výlučne na určený účel.

Pokyny na údržbu:

1. Pravidelne kontrolujte stav smyče, venujte pozornosť známkam opotrebenia či poškodeniu.
2. Čistite smyč vlažnou vodou s jemným čistiacim prostriedkom.
3. Vyhnite sa používaniu agresívnych čistiacich prostriedkov, ktoré by mohli materiál oslabiť.
4. Po použití nechajte smyč dôkladne vyschnúť pred uložením.

Pokyny na likvidáciu:

1. Ak je smyč výrazne poškodená alebo prekročí odporúčanú dobu používania, prestaňte ju používať.
2. Likvidujte smyč v súlade s miestnymi predpismi o nakladaní s odpadmi.
3. Nevyhadzujte smyč do prírody.

Deutsch

Bedienungsanleitung – Hunde- und Katzenleine

Gebrauchsanweisung:

1. Überprüfen Sie die Leine vor der ersten Verwendung auf sichtbare Beschädigungen.
2. Befestigen Sie die Leine sicher an dem Halsband oder Geschirr Ihres Tieres.
3. Vermeiden Sie während des Spaziergangs ruckartige Bewegungen, um ein Reißen der Leine zu verhindern.
4. Verwenden Sie die Leine ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.

Pflegehinweise:

1. Kontrollieren Sie die Leine regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen.
2. Reinigen Sie die Leine mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
3. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, die das Material schwächen könnten.
4. Lassen Sie die Leine nach der Benutzung vollständig trocknen, bevor Sie sie verstauen.

Entsorgungshinweise:

1. Bei erheblichen Beschädigungen oder am Ende der Nutzungsdauer stellen Sie die Verwendung der Leine ein.
2. Entsorgen Sie die Leine gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallbeseitigung.
3. Werfen Sie die Leine nicht in die Natur.

Українська

Інструкція з експлуатації – Повідок для собаки та kota

Інструкції щодо використання:

1. Перед першим використанням уважно огляньте повідок на наявність видимих пошкоджень.
2. Надійно прикріпіть повідок до нашійника або шлейки вашої тварини.
3. Під час прогулянок уникайте різких ривків і несподіваних рухів, щоб запобігти розриву повідка.
4. Використовуйте повідок лише за призначенням.

Догляд:

1. Регулярно перевіряйте повідок на ознаки зношування або пошкоджень.
2. Чистіть повідок теплою водою з додаванням м'якого миючого засобу.
3. Уникайте застосування агресивних хімічних засобів, які можуть послабити матеріал.
4. Після використання дайте повідку повністю висохнути перед зберіганням.

Утилізація:

1. У разі значних пошкоджень або після завершення терміну експлуатації припиніть використання повідка.
2. Утилізуйте повідок згідно з місцевими правилами управління відходами.
3. Не викидайте повідок у природне середовище.

Română

Manual de utilizare – Lesă pentru câine și pisică

Instrucțiuni de utilizare:

1. Înainte de prima utilizare, inspectați lesa pentru eventuale daune vizibile.
2. Atașați lesa ferm la zgardă sau hamul animalului dumneavoastră.
3. În timpul plimbărilor, evitați mișcările bruște sau smuciturile pentru a preveni ruperea lesei.
4. Folosiți lesa doar în scopul pentru care a fost destinată.

Întreținere:

1. Verificați periodic starea lesei, acordând atenție semnelor de uzură sau deteriorare.
2. Curățați lesa cu apă caldă și un detergent blând.

3. Evitați utilizarea substanțelor chimice dure care ar putea slăbi materialul.
4. Lăsați lesa să se usuce complet după fiecare utilizare înainte de a o depozita.

Eliminare:

1. Dacă lesa se deteriorează semnificativ sau își depășește durata de utilizare, încetați folosirea acesteia.
 2. Eliminați lesa în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.
 3. Nu aruncați lesa în mediul natural.
-

Magyar**Használati utasítás – Póráz kutyáknak és macskáknak****Használati utasítások:**

1. Első használat előtt ellenőrizze a pórázt látható sérülések szempontjából.
2. Biztosan rögzítse a pórázt a háziállat nyakörvéhez vagy hámjához.
3. Séta közben kerülje a hirtelen rángásokat, hogy elkerülje a póráz elszakadását.
4. Csak a rendeltetésszerű használatot alkalmazza.

Karbantartási utasítások:

1. Rendszeresen ellenőrizze a póráz állapotát, figyelve az elhasználódás vagy sérülés jeleire.
2. Tisztítsa a pórázt langyos vízzel és enyhe mosószerrel.
3. Kerülje az erős vegyszerek használatát, melyek károsíthatják az anyagot.
4. Használat után hagyja teljesen megszáradni, mielőtt tárolná.

Ártalmatlanítási utasítások:

1. Ha a póráz jelentősen megsérül vagy eléri a használati idejét, hagyja abba a használatát.
 2. Ártalmatlanítsa a pórázt a helyi hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően.
 3. Ne dobja ki a pórázt a természetbe.
-

Български**Инструкция за експлоатация – Каишка за куче и котка****Инструкции за използване:**

1. Преди първата употреба проверете каишката за видими повреди.
2. Надежно прикрепете каишката към нашийника или ремъка на вашето животно.

3. По време на разходка избягвайте рязки издърпвания и внезапни движения, за да предотвратите скъсването на каишката.
4. Използвайте каишката само за предназначенията ѝ цел.

Поддръжка:

1. Редовно проверявайте състоянието на каишката за признаци на износване или повреда.
2. Почиствайте каишката с топла вода и мек препарат.
3. Избягвайте агресивни химикали, които могат да отслабят материала.
4. Оставете каишката да изсъхне напълно след употреба, преди да я съхранявате.

Утилизация:

1. При значителни повреди или след изтичане на препоръчителния срок на експлоатация, спрете да използвате каишката.
2. Утилизирайте каишката в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците.
3. Не изхвърляйте каишката в природата.

Ελληνικά

Εγχειρίδιο Χρήσης – Λουρί για σκύλο και γάτα

Οδηγίες Χρήσης:

1. Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε το λουρί για τυχόν ορατές φθορές ή ζημιές.
2. Στερεώστε το λουρί με ασφάλεια στο λουρί του κολάρου ή στο περιλαίμιο του ζώου σας.
3. Κατά τη διάρκεια των βολών, αποφύγετε τις απότομες κινήσεις και τους ξαφνικούς τράβηγμα, ώστε να μην σπάσει το λουρί.
4. Χρησιμοποιείτε το λουρί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Συντήρηση:

1. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του λουριού για σημάδια φθοράς ή ζημιάς.
2. Καθαρίζετε το λουρί με χλιαρό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό.
3. Αποφύγετε τη χρήση ισχυρών χημικών ουσιών που μπορεί να επηρεάσουν το υλικό.
4. Αφήστε το λουρί να στεγνώσει πλήρως μετά από κάθε χρήση πριν το αποθηκεύσετε.

Απόρριψη:

1. Εάν το λουρί παρουσιάσει σοβαρές ζημιές ή έχει εξαντλήσει τη διάρκεια ζωής του, διακόψτε τη χρήση του.
2. Απορρίψτε το λουρί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων.

3. Μην απορρίπτετε το λουρί στο φυσικό περιβάλλον.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcija – Pavadėlė šuniui ir katei

Naudojimo nurodymai:

1. Prieš pirmą naudojimą patikrinkite pavadėlę dėl matomų pažeidimų.
2. Tvirtai pritvirtinkite pavadėlę prie gyvūno ant kaklo pakabos arba diržo.
3. Vykdami pasivaikščiojimus venkite staigių traukos judesių, kad neatsidurtumėte pavadėlės lūžimo rizikoje.
4. Naudokite pavadėlę tik tam, kam ji skirta.

Priežiūra:

1. Reguliariai tikrinkite pavadėlės būklę, ieškodami nusidėvėjimo ar pažeidimų požymių.
2. Plauti pavadėlę rekomenduojama šiltu vandeniu su švelniu indų plovimo skystu.
3. Venkite stiprių cheminių priemonių, kurios gali pažeisti medžiagą.
4. Po kiekvieno naudojimo leiskite pavadėlei visiškai išdžiūti prieš saugojimą.

Utilizacija:

1. Jei pavadėlė stipriai pažeista arba pasibaigus jos naudojimo laikotarpiui, nutraukite jos naudojimą.
 2. Utilizuokite pavadėlę pagal vietinius atliekų tvarkymo reikalavimus.
 3. Neišmeskite pavadėlės į gamtą.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija – Pavads sunim un kaķim

Lietošanas norādījumi:

1. Pirms pirmās lietošanas pārbaudiet pavadu, lai pārliecinātos, ka tajā nav redzamu bojājumu.
2. Droši pievienojiet pavadu jūsu mājdzīvnieka kaklasaiti vai jostai.
3. Pastaigu laikā izvairieties no pēkšņiem vilkšanas un straujām kustībām, lai novērstu pavada plīsumu.
4. Pavadu lietojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Kopšanas norādījumi:

1. Regulāri pārbaudiet pavada stāvokli, meklējot nodiluma vai bojājumu pazīmes.

2. Tiriet pavadu ar mellenu ūdeni un vieglu mazgāšanas līdzekli.
3. Izvairieties no spēcīgu ķīmisko līdzekļu lietošanas, kas var vājināt materiālu.
4. Pēc lietošanas ļaujiet pavadam pilnībā izžūt pirms saglabāšanas.

Utilizācijas instrukcija:

1. Ja pavadu ir būtiski bojāts vai ir beigusies tā ekspluatācijas dzīve, pārtrauciet tā lietošanu.
 2. Utilizējiet pavadu saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
 3. Nepametu pavadu dabā.
-

Suomi

Käyttöohje – Koiran ja kissan hihna

Käyttöohjeet:

1. Tarkista hihna ennen ensimmäistä käyttöä näkyvien vaurioiden varalta.
2. Kiinnitä hihna tukevasti lemmikkisi kaulapantaan tai valjaisiin.
3. Vältä reviä vetoja ja äkillisiä liikkeitä kävelyn aikana, jotta hihna ei katkea.
4. Käytä hihnaa ainoastaan sen suunnitellulle käyttötarkoitukselle.

Huolto-ohjeet:

1. Tarkista hihnan kunto säännöllisesti ja kiinnitä huomiota kulumisen merkkeihin.
2. Pese hihna haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella.
3. Vältä voimakkaiden kemikaalien käyttöä, jotka voivat heikentää materiaalia.
4. Anna hihnan kuivua täysin jokaisen käytön jälkeen ennen varastointia.

Hävitysohjeet:

1. Jos hihna vaurioituu merkittävästi tai sen käyttöikä päättyy, lopeta sen käyttö.
 2. Hävitä hihna paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
 3. Älä hävitä hihnaa luontoon.
-

Hrvatski

Uputstvo za uporabu – Povodac za psa i mačku

Upute za uporabu:

1. Prije prve uporabe provjerite povodac na eventualne vidljive oštećenja.
2. Sigurno pričvrstite povodac na ogrlicu ili pojas vašeg ljubimca.

3. Tijekom šetnje izbjegavajte nagla trzanja kako biste spriječili kidanje povodca.
4. Koristite povodac isključivo u svrhu za koju je namijenjen.

Njega:

1. Redovito pregledavajte povodac na znakove habanja ili oštećenja.
2. Čistite povodac mlakom vodom i blagim deterdžentom.
3. Izbjegavajte uporabu jakih kemikalija koje bi mogle oštetiti materijal.
4. Nakon uporabe, ostavite povodac da se potpuno osuši prije nego ga spremite.

Odlaganje:

1. Ako povodac pretrpi značajna oštećenja ili je istekao njegov vijek trajanja, prestanite ga koristiti.
2. Odložite povodac u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.
3. Nemojte ostavljati povodac u prirodi.

Slovenščina**Navodila za uporabo – Povod za psa in mačko****Navodila za uporabo:**

1. Pred prvo uporabo preverite povod za morebitne vidne poškodbe.
2. Povod varno pritrdite na ovratnico ali postroj vašega hišnega ljubljence.
3. Med sprehodi se izogibajte nenadnim trzajem in hitrim gibom, da preprečite pretrganje povoda.
4. Povod uporabljajte izključno za namen, za katerega je bil izdelan.

Vzdrževanje:

1. Redno preverjajte stanje povoda in opazujte morebitne znake obrabe ali poškodb.
2. Čistite povod z mlačno vodo in nežnim čistilnim sredstvom.
3. Izogibajte se uporabi agresivnih kemikalij, ki lahko oslabijo material.
4. Po uporabi pustite, da se povod popolnoma posuši, preden ga shranite.

Odstranjevanje:

1. Če povod postane znatno poškodovan ali doseže končno dobo uporabe, prenehajte z njegovo uporabo.
 2. Odstranite povod skladno z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.
 3. Ne odlagajte povoda v naravo.
-

Français

Mode d'emploi – Laisse pour chien et chat

Instructions d'utilisation :

1. Avant la première utilisation, inspectez la laisse pour détecter d'éventuels dommages visibles.
2. Fixez solidement la laisse au collier ou au harnais de votre animal.
3. Pendant les promenades, évitez les tirages brusques et les mouvements soudains afin de prévenir la rupture de la laisse.
4. Utilisez la laisse uniquement pour son usage prévu.

Entretien :

1. Vérifiez régulièrement l'état de la laisse pour repérer tout signe d'usure ou de détérioration.
2. Nettoyez la laisse avec de l'eau tiède et un détergent doux.
3. Évitez l'utilisation de produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau.
4. Laissez la laisse sécher complètement après chaque utilisation avant de la ranger.

Élimination :

1. Si la laisse est gravement endommagée ou a dépassé sa durée de vie, cessez de l'utiliser.
2. Jetez la laisse conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets.
3. Ne jetez pas la laisse dans l'environnement naturel.

Español

Manual de uso – Correa para perro y gato

Instrucciones de uso:

1. Antes de usarla por primera vez, inspeccione la correa para detectar cualquier daño visible.
2. Asegure la correa firmemente al collar o arnés de su mascota.
3. Durante los paseos, evite tirones bruscos y movimientos repentinos para prevenir que la correa se rompa.
4. Utilice la correa únicamente para el propósito para el que fue diseñada.

Mantenimiento:

1. Revise periódicamente el estado de la correa, observando signos de desgaste o deterioro.
2. Lave la correa con agua tibia y un detergente suave.
3. Evite el uso de productos químicos agresivos que puedan debilitar el material.
4. Deje secar completamente la correa después de cada uso antes de guardarla.

Eliminación:

1. Si la correa se daña considerablemente o ha superado su vida útil, deje de usarla.
 2. Deseche la correa de acuerdo con las normativas locales de gestión de residuos.
 3. No arroje la correa al medio ambiente.
-

Svenska

Användarmanual – Koppel för hund och katt

Bruksanvisning:

1. Innan första användningen, kontrollera koppel för synliga skador.
2. Fäst kopplet ordentligt vid djurets halsband eller sele.
3. Undvik plötsliga ryck eller snabba rörelser under promenader för att förhindra att kopplet går sönder.
4. Använd kopplet endast för det avsedda ändamålet.

Underhåll:

1. Kontrollera regelbundet kopplets skick för tecken på slitage eller skador.
2. Rengör kopplet med ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel.
3. Använd inte starka kemikalier som kan försämra materialet.
4. Låt kopplet torka helt efter varje användning innan du förvarar det.

Avfallshantering:

1. Om kopplet blir allvarligt skadat eller når slutet av sin livslängd, sluta använda det.
 2. Kassera kopplet enligt lokala avfallsföreskrifter.
 3. Släng inte kopplet i naturen.
-

Português

Manual de Instruções – Trela para cães e gatos

Instruções de Uso:

1. Antes do primeiro uso, verifique a trela quanto a danos visíveis.

2. Prenda a trela com segurança na coleira ou no arnês do seu animal.
3. Durante os passeios, evite puxões bruscos e movimentos repentinos para prevenir que a trela se rompa.
4. Utilize a trela somente para o fim a que se destina.

Cuidados:

1. Verifique regularmente o estado da trela, observando sinais de desgaste ou danos.
2. Limpe a trela com água morna e um detergente suave.
3. Evite o uso de produtos químicos agressivos que possam danificar o material.
4. Deixe a trela secar completamente após cada uso antes de guardá-la.

Eliminação:

1. Se a trela apresentar danos significativos ou atingir o fim de sua vida útil, interrompa o uso.
2. Descarte a trela de acordo com as regulamentações locais de gestão de resíduos.
3. Não descarte a trela no ambiente natural.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing – Hond- en kattenriem

Gebruiksaanwijzing:

1. Controleer de riem voor de eerste keer op zichtbare beschadigingen.
2. Bevestig de riem stevig aan de halsband of het harnas van uw huisdier.
3. Vermijd tijdens wandelingen plotselinge rukken of abrupte bewegingen om te voorkomen dat de riem scheurt.
4. Gebruik de riem uitsluitend voor het doel waarvoor deze bedoeld is.

Onderhoudsinstructies:

1. Controleer regelmatig de staat van de riem op tekenen van slijtage of schade.
2. Reinig de riem met lauwwarm water en een mild reinigingsmiddel.
3. Gebruik geen agressieve chemicaliën die het materiaal kunnen verzwakken.
4. Laat de riem na elk gebruik volledig drogen voordat u deze opbergt.

Verwijderingsinstructies:

1. Als de riem aanzienlijk beschadigd raakt of zijn levensduur heeft bereikt, stop dan met het gebruik ervan.
2. Verwijder de riem volgens de lokale afvalvoorschriften.

3. Gooi de riem niet in de natuur.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso – Guinzaglio per cani e gatti

Istruzioni per l'uso:

1. Prima del primo utilizzo, controllare il guinzaglio per eventuali danni visibili.
2. Fissare saldamente il guinzaglio al collare o all'imbracatura del vostro animale.
3. Durante le passeggiate, evitare strappi improvvisi o movimenti bruschi per prevenire lo strappo del guinzaglio.
4. Utilizzare il guinzaglio esclusivamente per lo scopo per cui è stato progettato.

Manutenzione:

1. Verificare regolarmente lo stato del guinzaglio, controllando eventuali segni di usura o danni.
2. Pulire il guinzaglio con acqua tiepida e un detergente delicato.
3. Evitare l'uso di sostanze chimiche aggressive che potrebbero indebolire il materiale.
4. Lasciare asciugare completamente il guinzaglio dopo ogni utilizzo prima di riporlo.

Smaltimento:

1. Se il guinzaglio risulta notevolmente danneggiato o ha superato la sua durata utile, interrompere l'uso.
2. Smaltire il guinzaglio in conformità con le normative locali per la gestione dei rifiuti.
3. Non abbandonare il guinzaglio nell'ambiente naturale.